

neffos

Quick Start Guide

C7 Lite TP7041A



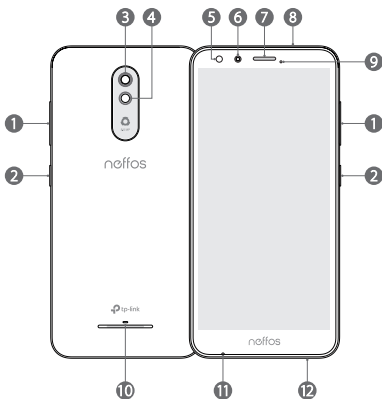
CONTENTS

English	1
Deutsch	3
Español	5
Català	7
Ελληνικά	9
Italiano	11
Português	13
Русский	15
Қазақша	17
Polski	19
Українська	21

First glance

Press and hold the power button to turn your phone on or off.

i To manually restart your phone, press and hold the power button until the Neffos logo appears.



① Volume buttons

② Power button

③ Rear camera

④ Flash

⑤ Flash

⑥ Front camera

⑦ Earpiece

⑧ Headphone jack

⑨ LED indicator

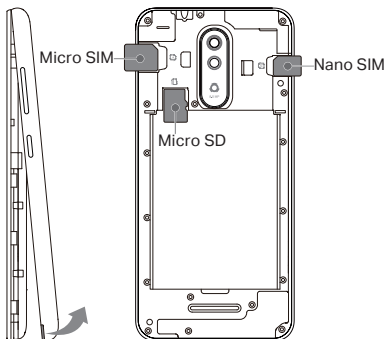
⑩ Speaker

⑪ Microphone

⑫ Charging/data port

Getting started

- 1 Remove the back cover.
- 2 Insert the cards: your phone supports one Nano SIM card, one Micro SIM card and one MicroSD card.
- 3 Insert the battery.
- 4 Replace the back cover.

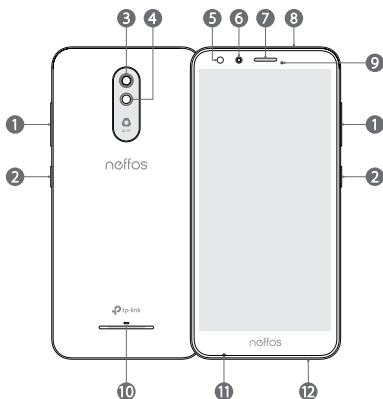


- ⚠ Your phone supports only dual card dual standby single pass, which means you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.
- ℹ For User Guide and GPL source code, please visit <http://www.neffos.com/en/support>.

Auf einen Blick

Drücken Sie die Power-Taste, um Ihr Telefon ein- oder auszuschalten.

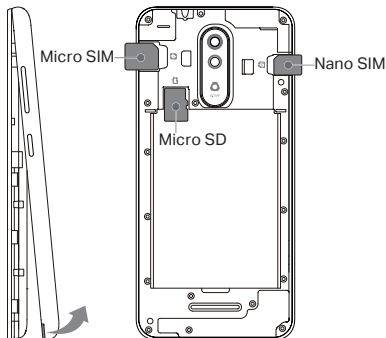
- i** Um das Smartphone neu zu starten drücken Sie die An/Aus-Taste bis das Neffos Logo erscheint.



- | | |
|--------------------|--|
| 1 Lautstärketasten | 7 Ohrmuschel |
| 2 Power-Taste | 8 Kopfhöreranschluss |
| 3 Hauptkamera | 9 LED Indikator |
| 4 Blitz | 10 Lautsprecher |
| 5 Blitz | 11 Mikrofon |
| 6 Frontkamera | 12 Port zum Aufladen und für Datentransfer |

Erste Schritte

- 1 Entfernen Sie die Abdeckung auf der Gehäuserückseite.
- 2 Karten einlegen: das Telefon unterstützt eine Nano SIM-Karte, eine Micro SIM-Karte und eine MicroSD Karte.
- 3 Legen Sie den Akku ein.
- 4 Bringen Sie die Abdeckung an.

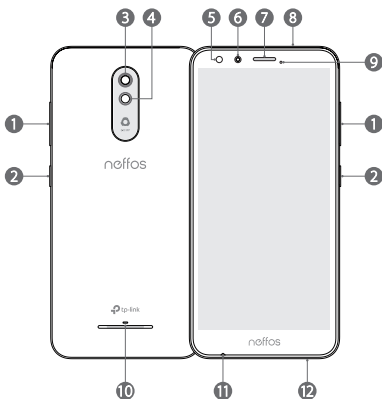


- !** Ihr Telefon unterstützt nur Dual-Card-Dual-Standby-Single-Pass, was bedeutet, dass Sie nicht gleichzeitig über beide Karten telefonieren oder Datenverbindungen nutzen können.
- i** Das Handbuch und den GPL Quellcode finden Sie unter: <http://www.neffos.com/de/support>.

Primer vistazo

Pulse y mantenga presionado el botón de encendido para encender o apagar su teléfono.

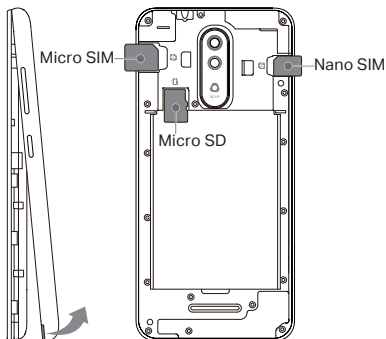
- i** Para resetear su teléfono presione y mantenga presionado el botón de encendido hasta que el logo Neffos aparezca.



- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 Botones de volumen | 7 Auriculares |
| 2 Botón de encendido | 8 Conector de auriculares |
| 3 Cámara trasera | 9 Indicador Led |
| 4 Flash | 10 Altavoz |
| 5 Flash | 11 Micrófono |
| 6 Cámara frontal | 12 Puerto de carga/datos |

Primeros pasos

- 1 Retire la tapa trasera.
- 2 Inserte las tarjetas: su teléfono admite una tarjeta Nano SIM, una tarjeta Micro SIM y una tarjeta MicroSD.
- 3 Inserte la batería.
- 4 Reemplace la tapa trasera.



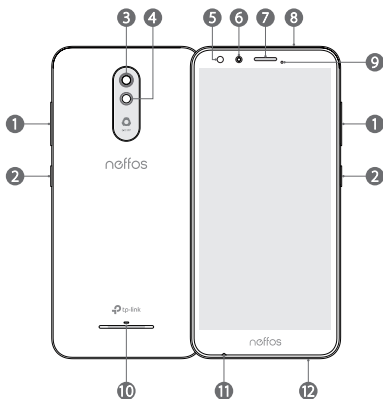
⚠ Su teléfono soporta solamente doble tarjeta con doble modo de espera simple, lo que significa que no puede utilizar ambas tarjetas SIM para llamar o servicios de datos simultáneamente.

i Para la Guía de Usuario y el código fuente GPL, por favor visite <http://www.neffos.com/en/support>.

Primera vista

Manteniu premut el botó d'engegada per encendre i apagar el dispositiu.

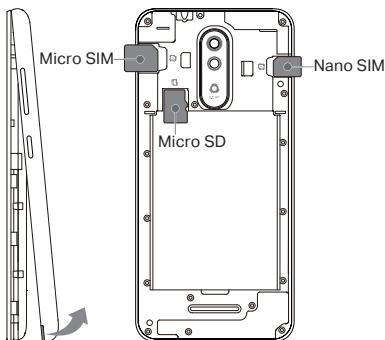
- i** Per reiniciar el telèfon manualment, manteniu premut el botó d'engegada fins que aparegui el logotip de Neffos.



- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1 Botons de volum | 7 Auricular |
| 2 Botó d'engegada | 8 Connector dels auriculars |
| 3 Càmera posterior | 9 Indicador LED |
| 4 Flaix | 10 Altaveu |
| 5 Flaix | 11 Micròfon |
| 6 Càmera frontal | 12 Port de càrrega/dades |

Per començar

- 1 Retireu la coberta posterior.
- 2 Inseriu les targetes: el vostre telèfon és compatible amb una targeta Nano SIM, una targeta Micro SIM i una targeta MicroSD.
- 3 Introduïu la bateria.
- 4 Torneu a col·locar la coberta posterior.

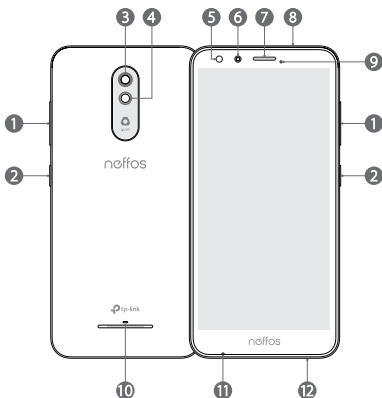


- ⚠ El vostre telèfon admet només el mode de targeta doble, espera doble i un únic pas, la qual cosa significa que no podeu utilitzar les dues targetes SIM per a trucades o serveis de dades simultàniament.
- i Per obtenir la guia d'usuari i el codi font de GPL visiteu <http://www.neffos.com/en/support>.

Με μια ματιά

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τροφοδοσίας (Power) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο.

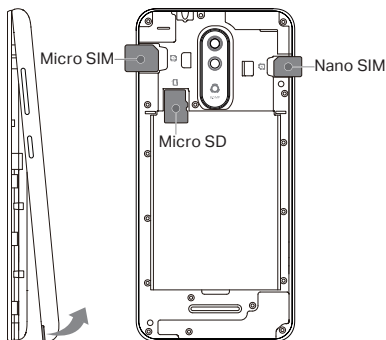
- i** Για να επανεκκινήσετε το τηλέφωνο σας, κρατήστε πατημένο πλήκτρο τροφοδοσίας (Power) μέχρι να εμφανιστεί το σήμα Neffos.



- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1 Πλήκτρα έντασης ήχου | 7 Ακουστικό τηλεφώνου |
| 2 Πλήκτρο τροφοδοσίας | 8 Υποδοχή ακουστικών |
| 3 Πίσω κάμερα | 9 Ένδειξη LED |
| 4 Φλας | 10 Ηχείο |
| 5 Φλας | 11 Μικρόφωνο |
| 6 Μπροστινή κάμερα | 12 Θύρα φόρτισης/
δεδομένων |

Για να ξεκινήσετε

- 1 Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.
- 2 Τοποθετήστε τις κάρτες: το τηλέφωνο σας υποστηρίζει μία κάρτα Nano SIM, μία κάρτα Micro SIM και μία κάρτα MicroSD.
- 3 Τοποθετήστε τη μπαταρία.
- 4 Τοποθετήστε ξανά το πίσω κάλυμμα.



- ⚠** Το τηλέφωνο σας υποστηρίζει αναμονή για κλήσεις από δύο κάρτες SIM, αλλά δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τις δύο κάρτες SIM για κλήσεις ή υπηρεσίες δεδομένων ταυτόχρονα.

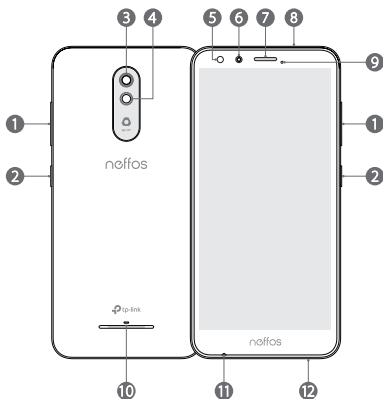
- i** Για τον οδηγό χρήσης και τον πηγαίο κώδικα GPL, επισκεφθείτε τη διεύθυνση

<http://www.neffos.gr/support>.

Accensione

Premete il pulsante Power fino all'accensione dello schermo.

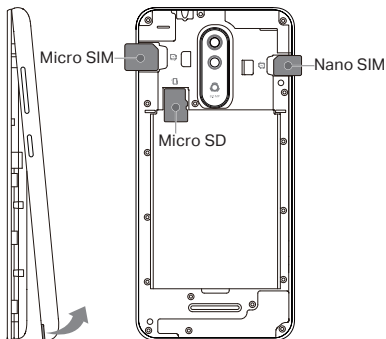
- i** Per riavviare manualmente il vostro smartphone, premete il pulsante power fino a quando non appare il logo Neffos.



- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1 Volume | 7 Auricolari |
| 2 Power | 8 Jack cuffie |
| 3 Fotocamera posteriore | 9 LED |
| 4 Flash | 10 Altoparlante |
| 5 Flash | 11 Microfono |
| 6 Fotocamera anteriore | 12 Porta USB |

Iniziamo

- 1 Rimuovete la cover.
- 2 Inserite le card: il vostro smartphone supporta una SIM card Nano, una SIM card Micro e una card MicroSD.
- 3 Inserite la batteria.
- 4 Riposizionate la cover.



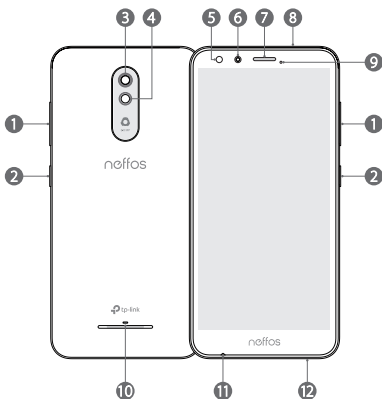
⚠ Questo smartphone è Dual-SIM non simultaneo. Non potete utilizzare contemporaneamente entrambe le SIM per telefonare e utilizzare la connessione dati.

i Per Guida Utente e codici sorgente GPL, visitate <http://www.neffos.com/en/support>.

Descrição do Dispositivo

Para ligar ou desligar o telefone pressione prolongadamente o botão de power.

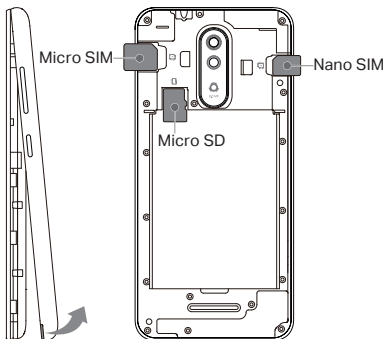
- i** Para reiniciar o seu telemóvel manualmente, pressione continuamente o botão power até que o logo Neffos apareça no ecrã.



- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| 1 Botões de volume | 7 Auscultador |
| 2 Botão de power | 8 Entrada para auriculares |
| 3 Câmara traseira | 9 Indicador LED |
| 4 Flash | 10 Altifalante |
| 5 Flash | 11 Microfone |
| 6 Câmara frontal | 12 Porta de carregamento/
dados |

Iniciar a configuração

- 1 Remova a tampa traseira.
- 2 Insira os cartões: o seu telemóvel suporta um cartão Nano SIM, um cartão Micro SIM e um cartão MicroSD.
- 3 Insira a bateria.
- 4 Coloque a tampa traseira.

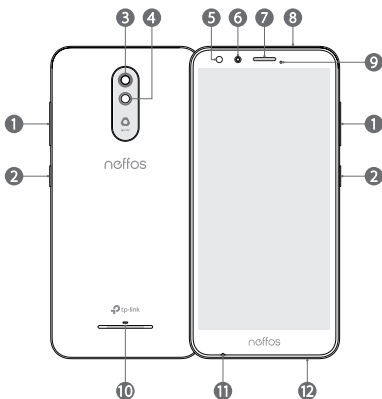


- ⚠ O telemóvel apenas suporta dual SIM, dual standby pelo que não é possível utilizar os dois cartões SIM para chamadas ou serviço de dados em simultâneo.
- ℹ Para obter o Manual do Utilizador e o código GPL deverá visitar <http://www.neffos.com.pt/support>.

Общий вид

Нажмите и удерживайте кнопку питания для включения или выключения телефона.

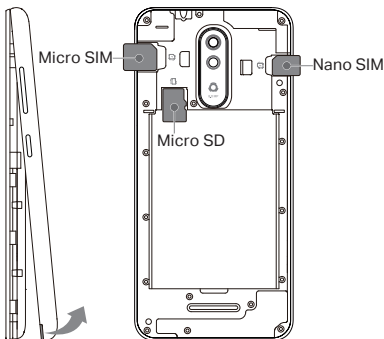
- i** Чтобы перезагрузить телефон вручную, нажмите и удерживайте кнопку питания до появления логотипа Neffos.



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Регулировка громкости | 7 Разговорный динамик |
| 2 Кнопка питания | 8 Разъём для гарнитуры |
| 3 Основная камера | 9 LED-индикатор |
| 4 Вспышка | 10 Основной динамик |
| 5 Вспышка | 11 Микрофон |
| 6 Фронтальная камера | 12 Порт зарядки/
передачи данных |

Начало работы

- 1 Снимите заднюю крышку.
- 2 Вставьте карты: ваш телефон поддерживает одну карту Nano SIM, одну карту Micro SIM и одну карту MicroSD.
- 3 Установите аккумулятор.
- 4 Установите заднюю крышку.



⚠ Ваш телефон поддерживает работу двух SIM-карт в режиме ожидания. Невозможно одновременно использовать две SIM-карты для голосовых вызовов или передачи данных.

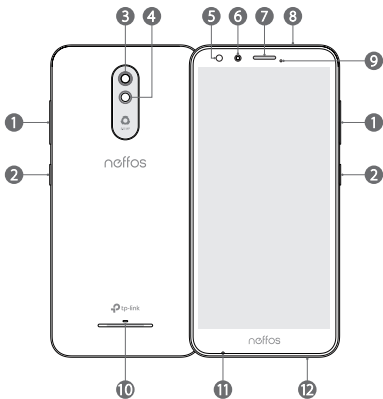
i Для получения исходного кода GPL и Руководства пользователя посетите:

<http://www.neffos.ru/support>.

Сыртқы көрінісі

Телефонды қосу немесе өшіру үшін қуат батырмасын басыңыз және ұстаңыз.

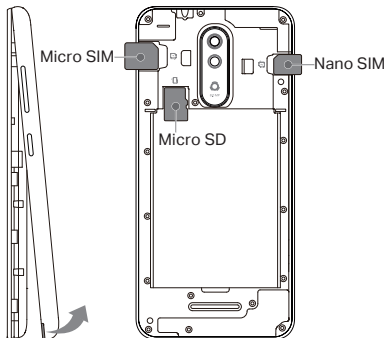
- i** Сіздің телефоныңызды қолмен қайта жүктеу үшін, қуат батырмасын Neffos кескіні пайда болғанша басып және ұстаңыз.



- | | |
|------------------|------------------------|
| 1 Дыбысты реттеу | 7 Микроқұлаққап |
| 2 Қуат батырмасы | 8 Гарнитура жалғағышы |
| 3 Негізгі камера | 9 Жарықдиод индикаторы |
| 4 Жарқылдақ | 10 Спикер |
| 5 Жарқылдақ | 11 Микрофон |
| 6 Алдыңғы камера | 12 Қуаттау/дерек порты |

Жұмыс басы

- 1 Артқы қақпағын алып тастаңыз.
- 2 Картаны орнатыңыз: сіздің телефоныңыз бір Nano SIM картаны, бір Micro SIM картаны және бір MicroSD картаны қолдайды.
- 3 Батареяны орнатыңыз.
- 4 Артқы қақпағын ауыстырыңыз.

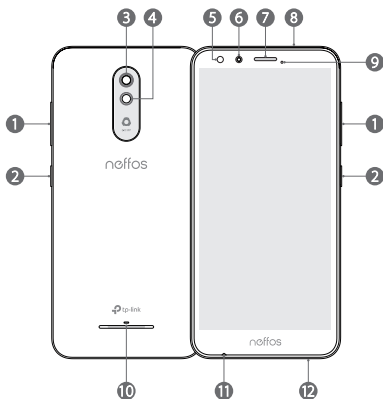


- ⚠ Сіздің телефоныңыз тек екі күту бір өткізу режимінде екі SIM-картаны қолдайды, яғни сіз екі SIM-картаны бір уақытта хабарласу немесе деректер қызметі үшін қолдана алмайсыз.
- ℹ Пайдалунышы нұсқаулығы және бастапқы GPL коды үшін, <http://www.neffos.com/en/support> кіруіңізге өтініш.

Wygląd urządzenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć telefon.

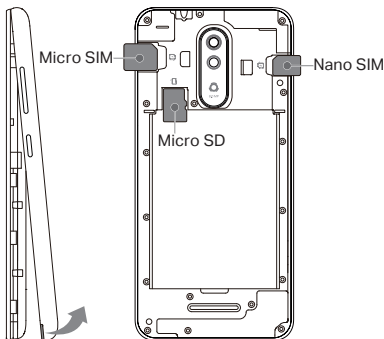
- i** Aby zrestartować telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania do momentu pojawienia się logo Neffos.



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Przycisk regulacji głośności | 7 Słuchawka |
| 2 Przycisk zasilania | 8 Gniazdo słuchawek |
| 3 Aparat tylny | 9 Wskaźnik diodowy |
| 4 Latarka | 10 Głośnik |
| 5 Latarka przednia | 11 Mikrofon |
| 6 Aparat przedni | 12 Port danych/ladowania |

Wprowadzenie

- 1 Zdejmij tylną pokrywę.
- 2 Włóż karty: telefon obsługuje jedną kartę Nano SIM, jedną kartę Micro SIM i jedną kartę MicroSD.
- 3 Włóż baterię.
- 4 Załóż tylną pokrywę.

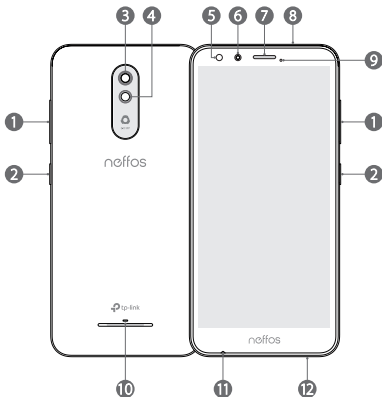


- ⚠ Telefon pracuje tylko w trybie dual card dual standby single pass, co oznacza, że do wykonywania połączeń lub transmisji danych nie możesz równocześnie używać dwóch kart.
- i Instrukcję użytkownika i kod źródłowy GPL znajdziesz pod adresem <http://www.neffos.com/en/support>.

Перше знайомство

Натисніть та утримуйте кнопку живлення, щоб увімкнути чи вимкнути ваш телефон.

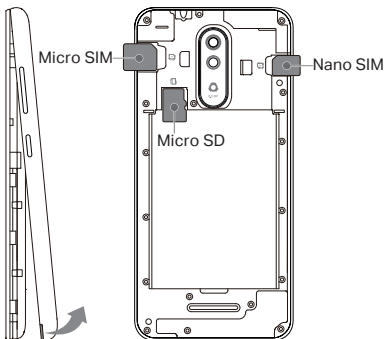
- i** Щоб вручну перезавантажити ваш телефон, натисніть та утримуйте кнопку живлення, поки не з'явиться логотип Neffos.



- | | |
|----------------------------|--|
| 1 Кнопки гучності | 7 Динамік |
| 2 Кнопка живлення | 8 Роз'єм для навушників |
| 3 Основна камера | 9 Світлодіодний індикатор |
| 4 Спалах | 10 Гучномовець |
| 5 Спалах | 11 Мікрофон |
| 6 Фронтальна камера | 12 Порт для заряджання/
передачі даних |

Початок роботи

- 1 Зніміть задню кришку
- 2 Вставте картки: ваш телефон підтримує одну Nano SIM-картку, одну Micro SIM-картку та одну MicroSD картку.
- 3 Вставте акумулятор.
- 4 Встановіть задню кришку на місце.



- ⚠ Ваш телефон підтримує однофазову роботу з двома SIM картками, тобто ви не можете одночасно використовувати обидві SIM-картки для дзвінків або передачі даних.
- і Щоб отримати Керівництво Користувача та/або вихідний GPL-код, будь ласка, відвідайте веб-сайт: <http://www.neffos.com/en/support>.

Технические характеристики:

Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n

Диапазон частот, МГц: 2400,0–2483,5

Максимальная выходная мощность передатчика — не более 100 мВт (20 дБм)

Комплект поставки:

Neffos C7 Lite

Зарядное устройство

Кабель USB

Руководство по быстрой настройке

Гарантийный талон

Инструкция по безопасному использованию

Декларация о соответствии:

Настоящим TP-Link Technologies Co., LTD заявляет, что данный телефон соответствует Техническому регламенту радиооборудования; полный текст декларации о соответствии доступен на сайте по следующему адресу: <http://www.neffos.ru/support/cert>

Frequency Bands and power

Диапазоны частот и мощность передатчика

Frequenzbänder und Leistung

Bandas de frecuencia y potencia

Bandes de freqüències i potència

Συχνότητες και Ισχύς

Frequenze e potenza

Bandas de Frequência e Potência

Pasma częstotliwości i moc nadawania

GSM 900: 33 дБм

GSM 1800: 30 дБм

WCDMA 2100: 24 дБм

WCDMA 900: 24 дБм

LTE Band 1: 23,5 дБм

LTE Band 3/7/8/20: 23 дБм

WLAN 2,4 ГГц: 16 дБм

Bluetooth 2,4 ГГц: 7 дБм

